

# Publieksonderzoek

In- en uitgescheurd

## Public survey

Tear and tear out

## Zelf eens proberen?

Guignol

## Try it yourself?



## Publieksonderzoek

**Meerkeuzevragen en een aandenken**  
**In- en uitgescheurd: maak een scheur voor het gekozen antwoord**

Bijzonder, aantrekkelijk, teleurstellend, verrassend, leerzaam, opvallend, educatief, tegenvallend

## Public survey

**Multiple-choice questions and a keepsake**  
**Tear and tear out: tear the paper for the answer chosen**

Attractive, good, disappointing, satisfactory, mediocre, poor, striking, educational, disappointing

**Zelf eens proberen?**

Guignol

**Try it yourself?**



## Publieksonderzoek

**In- en uitgescheurd: maak een scheur voor het gekozen antwoord**

### Meerkeuzevragen en een aandenken

Vier tekstdocumenten met meerkeuzevragen en een afbeelding, een kleurplaat en een tactiele afbeelding met tekst in braille en in zwartschrift (drukletter).

Multiplechoice-vragen over tentoonstellingsbezoek, vormgeving, ervaring en leeftijd.



#### Afbeeldingen in- en uitgescheurd

1. en 2. De Franse handpop Guignol met bril. Hij heeft zijn haar in een lange vlecht. Over zijn mouwloze vest draagt hij een pandjesjas met bolle knopen. Onder zijn kin zit een strikje. Op zijn hoofd heeft hij een bonnet – een kapmutsje. In plaats van zijn onafscheidelijke slagbout hanteert Guignol een taststok.

3. Poppenspe(e)lmuseumdirecteur en -conservator Otto van der Mieden in de gedaante van een baardige, bril- en hoeddragende Polichinelle. De Franse handpop zwaait met zijn knuppel. Hij is een nakomeling van de Italiaanse Pulcinella. Net als de oud-Hollandse Jan Klaassen en de Engelse Mr Punch heeft Polichinelle een bult op zijn rug en een flinke vooruitstekende buik.

4. Lezende Pulcinella-baby's met boek, kip en ei. Het halfmasker waarachter de bovenste helft van hun gezicht schuilgaat, is zwart. Pulcinella heeft een grote gebogen neus die doet denken aan een vogelbek. Zijn naam is het verkleinwoord van *pulcino* (kuikentje).

5. 'De kus van Katrijn', tactiel audioboek. Illustraties: Elsje Zwart. Concept: OvdM.

## Publieksonderzoek

### Maak een scheur voor het gekozen antwoord

- Is ons museum een volgend bezoek waard?
- Is het Poppenspe(e)lmuseum aan te raden aan anderen?

### Hoe ben je bij het Poppenspe(e)lmuseum terechtgekomen?

- Ik ben geïnteresseerd in poppentheater
- Ik werd getipt
- Door de website
- Als toevallige bezoeker

### Hoe heb je de expositie voor visueel beperkten ervaren?

- Bijzonder
- Aantrekkelijk
- Teleurstellend

### Hoe oogt de tentoonstelling over de wayang?

- Verrassend
- Leerzaam
- Tegenvallend

### Ik behoor tot de leeftijdsgroep:

- < 12
- 13 - 18
- 19 - 30
- 31 - 45
- 46 - 66
- > 67

### Extra commentaar

.....

.....

.....



### Ik wil graag op de hoogte gehouden worden

Mijn e-mailadres:

.....

### Dank voor het scheuren! Ontvang nu een aandenken.

Afbeelding in- en uitgescheurd: museumdirecteur en -conservator Otto van der Mieden in de gedaante van een baardige, bril- en hoeddragende Polichinelle. De Franse handpop zwaait met zijn knuppel. Hij is een nakomeling van de Italiaanse Pulcinella. Net als de oud-Hollandse Jan Klaassen en de Engelse Mr Punch heeft Polichinelle een bult op zijn rug en een flinke vooruitstekende buik. Illustratie: Elsje Zwart. Concept: OvdM.

## Publieksonderzoek

### Maak een scheur voor het gekozen antwoord

- Is ons museum een volgend bezoek waard?
- Is het Poppenspe(e)lmuseum aan te raden aan anderen?

### Hoe ben je bij het Poppenspe(e)lmuseum terechtgekomen?

- Ik ben geïnteresseerd in poppentheater
- Ik werd getipt
- Door de website
- Als toevallige bezoeker

### Hoe heb je de expositie voor visueel beperkten ervaren?

- Bijzonder
- Aantrekkelijk
- Teleurstellend

### Hoe oogt de tentoonstelling over de wayang?

- Verrassend
- Leerzaam
- Tegenvallend

### Ik behoor tot de volgende leeftijdsgroep:

- < 12
- 13 - 18
- 19 - 30
- 31 - 45
- 46 - 66
- > 67



### Extra commentaar

.....

.....

.....

### Ik wil graag op de hoogte gehouden worden

Mijn e-mailadres:

.....

### Dank voor het scheuren! Je ontvangt een aandenken.

Afbeelding in- en uitgescheurd: lezende Pulcinella-baby's met boek, kip en ei. Het halfmasker waarachter de bovenste helft van hun gezicht schuilgaat, is zwart. De Napolitaanse Pulcinella is de stamvader van de Nederlandse Jan Klaassen, van Mr Punch uit Engeland, de Duitse Kasperl, de Franse Polichinelle, en van de hoofdfiguren uit de volkspoppenkast van nog vele andere landen. Pulcinella heeft een grote gebogen neus die doet denken aan een vogelbek. Zijn naam is het verkleinwoord van *pulcino* (kuikentje). Illustratie: Elsje Zwart. Concept: OvdM.



## Publieksonderzoek

### Maak een scheur voor het gekozen antwoord

- Is ons museum een volgend bezoek waard?
- Is het Poppenspe(e)lmuseum aan te raden aan anderen?

### Waarom heb je het Poppenspe(e)lmuseum bezocht?

- Ik ben blind of slechtziend
- Ik werd getipt
- Ik ben geïnteresseerd in poppentheater
- Ik las erover op de website

### Hoe heb je de expositie voor visueel beperkten ervaren?

- Bijzonder
- Aantrekkelijk
- Teleurstellend

### Wat vind je van de vormgeving van de tentoonstelling?

- Goed
- Voldoende
- Middelmatig
- Slecht

### Ik behoor tot de leeftijdsgroep:

- < 12
- 13 - 18
- 19 - 30
- 31 - 45
- 46 - 66
- > 67



### Extra commentaar

### Ik wil graag op de hoogte gehouden worden

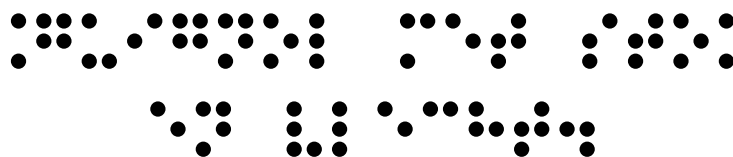
Mijn e-mailadres:

### Dank voor het scheuren en ontvang een tactiele afbeelding.

Afbeelding in- en uitgescheurd: de Franse handpop Guignol met donkere bril. Hij heeft zijn haar in een lange vlecht. Over zijn gilet – mouwloos vest – draagt hij een bruine pandjesjas met goudkleurige bolle knopen. Onder zijn kin zit een rood strikje. Op zijn hoofd heeft hij een zwarte bonnet: een kapmutsje. In plaats van zijn onafscheidelijke slaghout hanteert Guignol nu een taststok. Illustratie: Elsje Zwart.

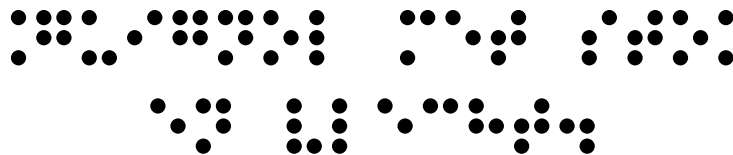


## Guignol met stok en vlecht.



Concept kleurplaat met brailletekst: Otto van der Mieden.  
Illustratie: Elsje Zwart.



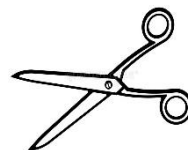
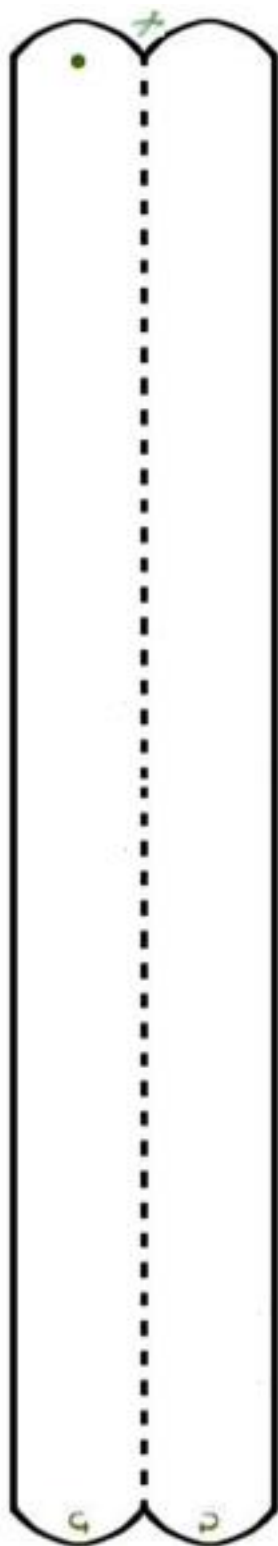
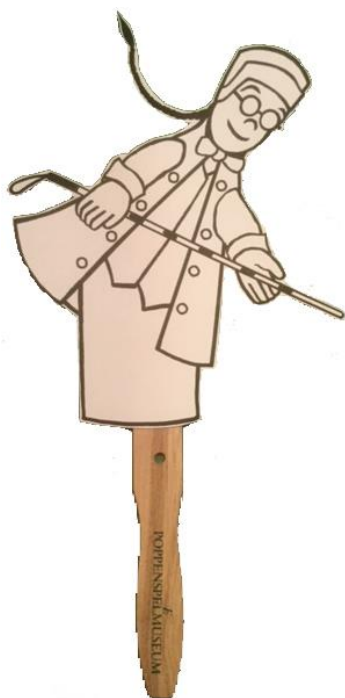


## Guignol met stok en vlecht.

Concept tactiele afbeelding met brailletekst: Otto van der Mieden.  
Illustratie: Elsje Zwart.







## Zelf eens proberen?

Knip Guignol en de strook papier uit. Vouw de stroken om bij de stippellijn. Plak beide delen tegen elkaar. Bevestig Guignol op het 'speelstokje'. Veel plezier. Applaus!

Concept 'Zelf eens proberen?': Otto van der Mieden. Illustratie: Elsje Zwart.



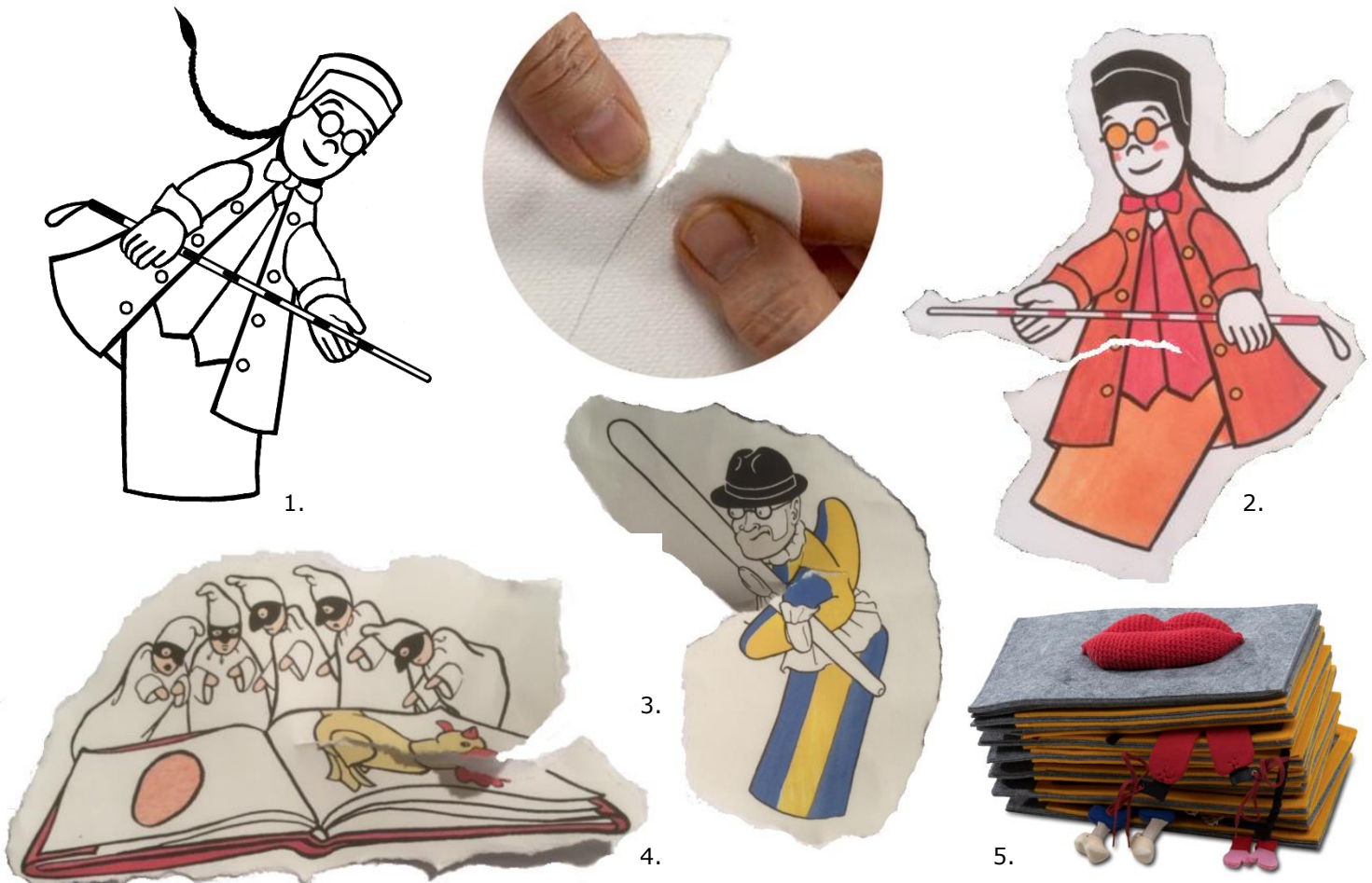
Guignol

## Public survey

**Tear and tear out: tear the paper for the answer chosen**

### Multiple-choice questions and a keepsake

Four text documents with multiple-choice questions and an image, a colouring picture, and a tactile image with text in braille and in large-font format (printed letter). Multiple-choice questions about visiting the exhibition, design, perception, and age.



#### Images torn and torn out

1. and 2. The French hand puppet Guignol wearing dark glasses. His hair is plaited into a long braid. Guignol wears a brown tailcoat with gold-coloured spherical buttons on top of his waistcoat - a sleeveless vest. He has a red bow tie under his chin. On his head is a black bonnet - a brimless cap. Instead of wielding his usual club - a bat - Guignol is now holding a white stick.

3. Puppetry museum director-curator Otto van der Mieden resembling a bearded Polichinelle, wearing glasses and a hat. The French hand puppet is wielding his club. He is a descendant of the Italian Pulcinella. Just like the traditional Dutch Jan Klaassen and the English Mr Punch, Polichinelle has a hump on his back, and a big protruding belly.

4. Reading Pulcinella babies with a book, a chicken, and an egg. The half mask that covers the upper half of their faces is black. The Neapolitan Pulcinella is the forefather of the Dutch Jan Klaassen, the English Mr Punch, the German Kasperl, and the French Polichinelle puppet theatre characters, and also of the main characters of folk puppet theatre in a wide range of other countries. Pulcinella has a large hooked nose that resembles a bird's beak. His name is the diminutive of the Italian word *pulcino*, which means little chick.

5. 'Katrijn's kiss', tactile audio book. Illustrations: Elsje Zwart. Concept: OvdM.

## Public survey

### Tear the paper for the answer chosen

Is our museum worth another visit?

Would you recommend the Puppetry Museum to others?

### Why did you visit the Puppetry Museum?

I am interested in puppet theatre

I was tipped off

I visited by chance

### How did you perceive the exhibition for the visually impaired?

Attractive

Good

Disappointing

### What do you think of the exhibition design?

Satisfactory

Mediocre

Poor

### How does the Wayang come across?

Striking

Educational

Disappointing

### I belong to the following age group:

< 12

13 - 18

19 - 30

31 - 45

46 - 66

> 67



### Additional remarks

.....

### I would like to be kept informed

My e-mail address is:

.....

**Thank you for tearing the answers, for which you will be given a keepsake.**

Image torn and torn out: Puppetry museum director-curator Otto van der Mieden resembling a bearded Polichinelle, wearing glasses and a hat. The French hand puppet is wielding his club. He is a descendant of the Italian Pulcinella. Just like the traditional Dutch Jan Klaassen and the English Mr Punch, Polichinelle has a hump on his back, and a big protruding belly. Illustration: Elsje Zwart.

## Public survey

### Tear the paper for the answer chosen

Is our museum worth another visit?

Would you recommend the Puppetry Museum to others?

### Why did you visit the Puppetry Museum?

I am interested in puppet theatre

I was tipped off

I visited by chance

### How did you perceive the exhibition for the visually impaired?

Attractive

Good

Disappointing

### What do you think of the exhibition design?

Satisfactory

Mediocre

Poor

### How does the Wayang come across?

Striking

Educational

Disappointing

### I belong to the following age group:

< 12

13 - 18

19 - 30

31 - 45

46 - 66

> 67



### Additional remarks

.....

.....

### I would like to be kept informed

My e-mail address is:

.....

### Thank you for tearing the answers, for which you will be given a keepsake.

Image torn and torn out: reading Pulcinella babies with a book, a chicken, and an egg. The half mask that covers the upper half of their faces is black. The Neapolitan Pulcinella is the forefather of the Dutch Jan Klaassen, the English Mr Punch, the German Kasperl, and the French Polichinelle puppet theatre characters, and also of the main characters of folk puppet theatre in a wide range of other countries. Pulcinella has a large hooked nose that resembles a bird's beak. His name is the diminutive of the Italian word *pulcino*, which means little chick. Illustration: Elsje Zwart.

## Public survey

### Tear the paper for the answer chosen

- Is our museum worth another visit?
- Would you recommend the Puppetry Museum to others?

### Why did you visit the Puppetry Museum?

- I was tipped off
- I am blind or visually impaired
- I am interested in puppet theatre
- I have read about it on the Puppetry Museum website
- I visited by chance

### How did you perceive the exhibition for the visually impaired?

- Attractive
- Good
- Disappointing

### What do you think of the exhibition design?

- Satisfactory
- Mediocre
- Striking
- Educational
- Disappointing

### I belong to the following age group:

- < 12
- 13 - 18
- 19 - 30
- 31 - 45
- 46 - 66
- > 67



### Additional remarks

.....

.....

.....

### I would like to be kept informed

My e-mail address is:

.....

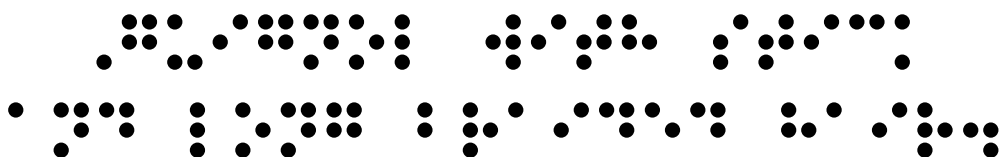
### Thank you for tearing the answers, for which you will receive a tactile image.

Image torn and torn out: the French hand puppet Guignol wearing dark glasses. His hair is plaited into a long braid. Guignol wears a brown tailcoat with gold-coloured spherical buttons on top of his waistcoat - a sleeveless vest. He has a red bow tie under his chin. On his head is a black bonnet - a brimless cap. Instead of wielding his usual club - a bat - Guignol is now holding a white stick. Illustration: Elsje Zwart. Concept: Otto van der Mieden.

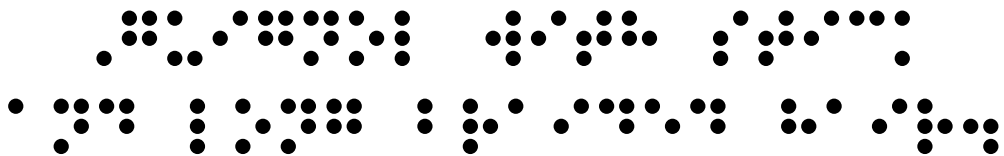




Guignol with stick  
and long braided hair.



Concept colouring picture with text in braille: Otto van der Mieden.  
Illustration: Elsje Zwart.

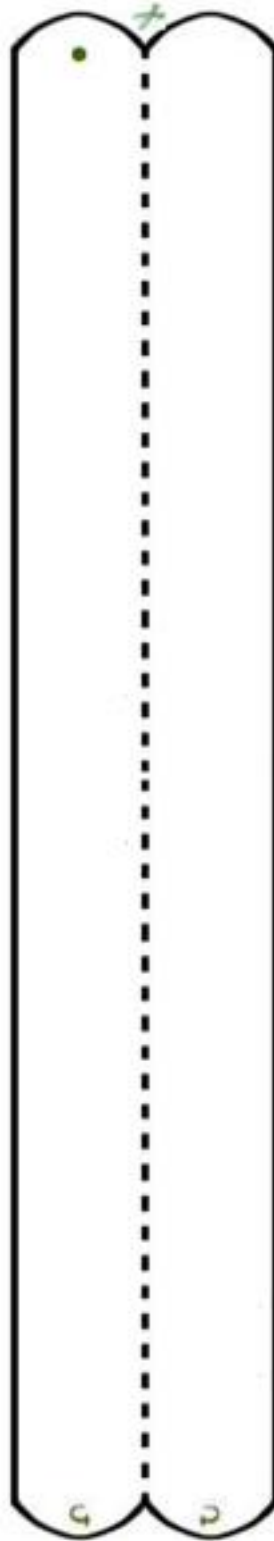


## Guignol with stick and long braided hair.

Concept tactile image with text in braille: Otto van der Mieden.  
Illustration: Elsje Zwart.







## Try it yourself?

Cut Guignol and the strip of paper. Fold the strips on the dotted line. Glue both parts together. Attach Guignol to the 'playing stick'. Have fun. Applause!

Concept 'Try it yourself?': Otto van der Mieden. Illustration: Elsje Zwart.



Guignol

## Publieksonderzoek

### Maak een scheur voor het gekozen antwoord

Is het Poppenspe(e)lmuseum aan te raden aan anderen?

### Waarom heb je het Poppenspe(e)lmuseum bezocht?

- Ik ben blind of slechtziend
- Ik werd getipt
- Ik ben geïnteresseerd in poppentheater
- Ik las erover op de website

### Hoe heb je het tactiele audioboek voor visueel beperkten ervaren?

- Bijzonder
- Aantrekkelijk
- Teleurstellend

### Wat vind je van de vormgeving van 'De kus van Katrijn'?

- Goed
- Voldoende
- Middelmatig
- Slecht

### Ik behoor tot de leeftijdsgroep:

- < 12
- 13 - 18
- 19 - 30
- 31 - 45
- 46 - 66
- > 67



### Extra commentaar

### Ik wil graag op de hoogte gehouden worden

Mijn e-mailadres:

### Dank voor het scheuren en ontvang een tactiele afbeelding.

Afbeelding: 'De kus van Katrijn' / 'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek. Tactiele publicatie met afbeeldingen (traditionele poppentheaterverscènes) en teksten in braille, zwartschrift (grootletter), combischift (synchroonlopend zwartschrift en braille in het Nederlands en in het Engels) en audio (muziek, tekst en applaus). Concept: Birgit Tomesen en Otto van der Mieden. Illustraties: Elsje Zwart.

## Public survey

### Tear the paper for the answer chosen

Would you recommend the Puppetry Museum to others?

### Why did you visit the Puppetry Museum?

- I was tipped off
- I am blind or visually impaired
- I am interested in puppet theatre
- I have read about it on the Puppetry Museum website
- I visited by chance

### How did you perceive 'Katrijn's kiss'?

- Attractive
- Good
- Disappointing

### What do you think of the book design?

- Satisfactory
- Mediocre
- Striking
- Educational
- Disappointing

### I belong to the following age group:

- < 12
- 13 - 18
- 19 - 30
- 31 - 45
- 46 - 66
- > 67



### Additional remarks

### I would like to be kept informed

My e-mail address is:

**Thank you for tearing the answers, for which you will receive a tactile image.**

Image: 'De kus van Katrijn' / 'Katrijn's kiss', a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book. Illustrated publication with tactile pictures (traditional puppetry scenes) and plain text (in large-font format and in combined script – synchronously running large-font format and braille – in Dutch and English) and audio (music, text and applause). Concept: Birgit Tomesen and Otto van der Mieden. Illustrations: Elsje Zwart.

